

Tekst verkoopvoorwaarden op briefpapier, orderbevestiging en/of rekening

Op alle transacties zijn de verkoopvoorwaarden van Anthos van toepassing. Eventuele voorwaarden van de wederpartij worden uitdrukkelijk van de hand gewezen, tenzij anders schriftelijk door beide partijen overeengekomen.

Engels

The sales conditions of Anthos apply to all agreements. The conditions of the contracting party are explicitly rejected, unless differently agreed in writing by both parties.

Duits

Auf alle Verträge sind die Verkaufsbedingungen von Anthos anwendbar. Die Bedingungen des Vertragspartners werden ausdrücklich abgelehnt, es sei denn beide Parteien haben schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen

Frans

Les conditions de vente d'Anthos sont applicables sur toutes les transactions. Les conditions éventuelles de l'autre partie sont expressément rejetées, sauf convention écrite contraire entre les deux parties.

Spaans

A todas las transacciones se les aplican las condiciones generales de venta. Se rechazan expresamente las posibles condiciones de la otra parte, a menos que ambas partes lo hayan acordado por escrito.

Italiaans

Tutte le transazioni sono regolate dalle condizioni di vendita di Anthos. Sono espressamente escluse eventuali condizioni della controparte, salvo accordi scritti diversi tra le parti.

Noors

Alle transaksjoner er underlagt salgsbetingelsene til Anthos. Eventuelle betingelser fra motparten avvises uttrykkelig, med mindre begge parter skriftlig har avtalt noe annet.

Deens

For alle transaktioner gælder Anthos's salgsbetingelser. Modpartens eventuelle betingelser afvises udtrykkeligt, medmindre de to parter skriftligt har aftalt andet.

Zweeds

På alla transaktioner gäller Anthos försäljningsvillkor. Eventuella villkor från motparten avvisas bestämt, om inte båda parterna skriftligen kommit överens om annat.

Fins

Kaikkiin liiketoimiin sovelletaan Anthosin myyntiehtoja. Mahdolliset vastapuolen ehdot hylätään nimenomaisesti, ellei osapuolten välillä ole kirjallisesti toisin sovittu.

Pools

Oдноśnie wszystkich transakcji zastosowanie mają warunki sprzedaży firmy Anthos. Ewentualne warunki drugiej strony są wyraźnie odrzucane, o ile obie strony nie uzgodniły inaczej na piśmie.

Japans

Anthos社の売買条件はすべての取引に当てはまる。双方の当事者が書面により別段の合意がある場合を除き、相手方の条件を明示的に除外する。

Russisch

Общие условия продажи и доставки «Антос» подлежат применению в отношении всех договоров. Применение любых общих условий контрагента не допускается, если иное не согласовано обеими сторонами в письменной форме.

Chinees

在所有交易中，Anthos的销售条款均适用。
明确拒绝另一方的任何其他条款，除非双方另有书面协议。